

ЯЗЫКОВЫЕ ОСОБЕННОСТИ В ПОВЕСТИ «ВРЕМЯ НОЧЬ» ЛЮДМИЛЫ ПЕТРУШЕВСКОЙ

Шабакаева Эльвина Абдулхаковна

Джизакский государственный педагогический
институт, магистрант 2 курса

Ключевые слова: диалогизированный монолог, разговорно-бытовой стиль, синтаксические особенности, эмоционально-экспрессивные слова, интертекстуальность, коммуникация.

Представитель современной «женской прозы» Л. Петрушевская, переносит нас в мир 1980 годов. Посредством ее творчества мы наблюдаем позднесоветский период семейных взаимоотношений и проблем. Ярким примером тому служит повесть «Время ночь».

Повесть написана от лица поэтессы Анны Андриановны. Пожилая женщина делится в своем дневнике семейными ссорами. Жизнь Анны проходит в заботе о близких: дочери Алене, родившей трех детей от разных мужчин, сыне Андрее, сидевшего в тюрьме, матери Симе, лежащей в психиатрической больнице. Героиня безумно любит внука Тимочку. Ее любовь к внуку передается таким образом: «моя ясочка», «моя звезда», «пахнет от него цветами, моча пахнет ромашковым лугом, а кудри флоксами» [4.3].

Анна Андриановна ведет непрерывный диалогизированный монолог, заключающий в себе темы, связанные между собой, состоящие из воспоминаний, признаний. Включены отрывки из дневника дочери Анны, которые она прочла без спроса.

Многих исследователей интересует стиль Л. Петрушевской, который отличается своеобразием. «В голосе повествователя у Петрушевской обычно звучат разные голоса, сплетаются и перекликаются разные точки зрения и мнения, словно мы имеем дело с неким коллективным рассказчиком, который только так и может увидеть – со стороны» [5.4], так отмечает Евгений Шкловский.

В повести наблюдается разговорно – бытовой стиль. Большую роль играют повторы: «легко - легко», «матери, о матери», «воды и воды», «сирота ты сирота», «писем и писем», «завела, завела», которые создают впечатление упорной сосредоточенности; разговорные слова: «свиданку», «струхнул», «набравшийся», «схотел», «слохпнуться», «укатил», «улетучился»; просторечные слова: «халды - уборщицы», «взбеленившись», «выжрали», «притопал», «загодя», помогающие читателю понять ироническое отношение главной героини к неудачам в ее жизни. Каждое, неслучайно подобранное слово помогает в полной мере представить, насколько трудно бороться, в первую очередь, с собой, но потом уже с окружающими, близкими людьми; устаревшие слова: «длани», «сиё», «возопила», «толику», «прижита», «пала», переносят нас в изображенную эпоху, помогая понять быт, нравы людей, живущих в ней.

Использование большого количества слов разговорного стиля связано с тем, что для дискурса женщин характерно преобладание диалогической формы речи, а именно монолог Анны Андриановны, как отмечалось выше. Наблюдается постоянный внутренний, а также внешний диалог, осуществляемый между главной героиней повести и родственниками.

Наряду с разговорно бытовым стилем, в повести встречаются слова высокого стиля: «мужайся», «пепелище», передающие читателю эмоциональное состояние героини Анны Андриановны.

«Мне на *пепелище* вязать кружево, в преддверии прихода двух любимых существ, Тимки и Андрея».

Выделенные слова указывают на резкий контраст настроения. С одной стороны все рушится, но с другой она вынуждена стать смелой, «притвориться», что все в порядке.

Уменьшительно – ласкательные слова имеют место в повести: «автомобильчик», «маслице», «горшочек», «браслетик», придают речи Анны Андриановны эмоционально – экспрессивные оттенки значения. Тем самым,

она сочувствует и выражает нежность и заботу любимому внуку Тимочке. Слова также указывают на присутствие иронии.

Л. Петрушевская в повести мастерски использует первообразующие междометия: «а, а, а», «о, о, о», «эх», «ах», «ха, ха», передающие реакцию героини на внешние раздражители; звукоподражательные слова: «стук, стук, стук», «бух, бух, бух», тем самым создается «эффект присутствия» и свидетельствуют о торопливости, суете. Данные слова, передают переживание, сильное волнение главной героини.

Тропы играют немаловажную роль в творчестве писателя. Так, обилие сравнений: «пищала вроде резиновой игрушки», «теплой, как молоко», «красив как Бог», «сделали букет, как елочку», «пятнистая, как черепаха», «упал, как пьяная свинья», также передают внутреннее состояние героини, те чувства, которые сопровождают ее на жизненном пути.

Разнообразие метафор, эпитетов служат опорой в создании композиции текста и развитии сюжетной линии: «шелковые ножки», «шелковые волосы», «шелковые кудри», «круглая дура», «великий скандал», «горячими слезами», отмечают трепетное отношение героини к своему внуку, сочувствие к дочери.

Олицетворения: «волосы зашевелились», «немую дверь», создают выразительную, образную картину происходящего в повести.

«... Алена, проходя мимо, саданула пяткой в эту проклятую запертую дверь».

Автор передает эмоциональный накал, а именно, тяжелые взаимоотношения между родными людьми.

Особенностью повествования является интертекстуальность, репрезентируемая аллюзией. Походит на известное состояние «одиночества и изоляции, как в культурном, так и в личном плане» [1.440] поэтессы Анны Ахматовой.

Отмечая синтаксические особенности в повести, можно выделить, сверхкраткие, длинные осложненные предложения.

«Молчание.»

«В животе у меня подвывает, в душе, которая не знаю, как у других, у меня находится вверху живота между ребер, в душе горит непрерывная лампочка опасности, сигнал тревоги.»

«Не ела ничего, в связи со звонком из больницы и не имела ни секунды, пытаюсь найти одного психиатра еще с давних времен, сказали только (по домашнему телефону и очень горько): «Такие тут уже не живут».»

В первом случае сверхкраткое предложение, свидетельствует о подведении к кульминации, а последующее к разрешению кризиса.

В третьем примере нам представлены однородные члены предложения: «не ела», «не имела», «найти», вырисовывающие особый ритмический рисунок и динамику описываемых событий.

Риторические вопросы присутствуют в тексте произведения.

«Да и потом это как-то неприлично, я думаю, он был прав, ничего не сказав на счет «дарю», делать такой подарок после первого свидания?!»

«А мог бы выкинуть на улице в урну. Пожалел?»

Так, речь меняет свою форму повествования на диалогическую, где в беседу вступает читатель.

Эмоциональный тон произведению придают риторические восклицания, подчеркивая чувственность, преобладают во внутренней речи героев.

«Я стояла под душем с совершенно пустой головой и думала: все!»

«Господи, кого я вырастила!»

Таким образом, данные отрывки несут ритмическое, интонационное, эмоциональное различие.

В тексте произведения наблюдается большое количество существительных, преобладают конкретные и отвлеченные. Именно они составляют языковую доминанту анализируемого произведения в соответствии с замыслом автора. Обилие существительных позволяет многоаспектно репрезентировать зримые картины происходящего.

Заклучают в себе большую образную энергию, изобразительные возможности, описывают жизнь героев, быт, обстановку: «подзеркальник», «статуэтка», «коробочки», «стол», «конфликт», «пенсия», «боль», «судьба».

Как отмечает Н. Греч «Глагол придает речи жизнь»[2.292], так и в повести Л. Петрушевской «Время ночь» мы наблюдаем обилие глаголов, которые «животворяют отдельные слова»[2.292]. Они придают произведению экспрессию, динамику окружающего мира, духовной жизни человека. Автор, употребляя глаголы, выразительно рисует быстро развивающиеся события, которые производят энергию и напряженность повествования. Действия, описываемые в повести, вырисовывают героев, что помогает понять их психологию и внутренний мир, чувства, желания и некоторые тайные помыслы: «кидаться», «просить», «шарить», «считать», «найти», «прижимать», «сиять», «сообщить», «забыть», «выкатиться».

Таким образом, герои Л. Петрушевской обычные люди со своей нелегкой судьбой, пытающиеся выжить в сложных ситуациях, которые преподносит жизнь. А именно описывается судьба женщины, ее роль в семье и обществе.

Как отмечает Юрий Лотман в своем труде «Структура художественного текста»: «Искусство – одно из средств коммуникации. Оно, бесспорно, осуществляет связь между передающим и принимающим...»[3. 8]. Следовательно, каждый знак, использованный автором в повести «Время ночь», выполняет коммуникативную функцию. Читателю наиболее полно передается мир героев, болезненный и грустный, не представленный в лучшем виде.

Список литературы

1. Берлин И. «Встречи с русскими «писателями» из «Воспоминания об Анне Ахматовой» М.: Советский писатель, 1991. с.436 - 459
2. Греч Н.И. «Чтение о русском языке» Ч.1, СПб., с.292
3. Лотман Ю.М. Структура художественного текста – М.: Искусство, 1970 с.8

4. Петрушевская Л.С. «Время ночь» М. 1992 с.3
5. Шкловский Е.А. «Новая жизнь», литературная газета, 1992 №14 с.4